

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5847

En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España. » 5'00
Extranjero, el año » 50'00

MAHÓN, VIERNES 3 NOVIEMBRE 1922

Redacción y Administración :
CALLE NUEVA. -- Teléfono 169

Privilegios, no: justicia seca

(De El Sol.)

Como consecuencia del trágico suceso ocurrido en la sala de recreos de la Asociación de Periodistas de Granada han sido procesados los individuos que componen la Junta directiva de dicha Asociación. Nos parece bien la medida del juez. Nos parecería mejor, sin embargo, que con el criterio del juez de Granada coincidiera el de todos los jueces de España. Ello sería una prueba de que se promulgaron las leyes con el sano propósito de cumplirlas.

Lo que nos parece mal, aparte de esta falta de coincidencia, es que si fueron procesados los periodistas, no lo fueron también el gobernador. Y el no procesado, porque ese no es costumbre en nuestro país, por lo menos, dimitido de una manera fulminante. El verdadero responsable de que se jugara en la Asociación de Periodistas granadinos fué el gobernador. Si los periodistas no hubieran estado con él concursando, el crimen no habría llegado a realizarse. Luego a la hora de la justicia se debió aplicar a todos igual sanción. El privilegio en estos casos va contra el prestigio de la autoridad. Nuestro país es escéptico precisamente por estas tremedades injusticias. La ley se quiere siempre ante quien está más obligado a cumplirla, como ciudadano y como autoridad.

Lo sucedido en Granada es un hecho sintomático de la corrupción de nuestras costumbres.

No hay nunca un criterio de elasticidad entre los que han de velar por la normalidad de la vida pública. Además, no se prevé el daño que puede ocasionar el vicio, y cuando se ha producido no se aplica el castigo de una manera ejemplar. La medida del juez granadino, con ser tan justa, queda a los ojos de la gente desprovista de toda eficacia. El juego en la ciudad de los cármenes producía unos beneficios. ¿Por qué muchos pasaban éstos a las manos de quienes viven del juego? Lo interesante es conocer este. Seguramente el Gobierno puede averiguarlo, si de ello no tiene ya una referencia exacta. En este caso ha debido imponer el castigo adecuado a la falta.

De todas maneras hay un hecho que no puede negar el gobernador de Granada: la existencia de una sala de juego en la Asociación de Periodistas. Mientras un gobernador tolera pacientemente que se cometa ante sus ojos un delito sin castigarlo, con la sola indicación de que se deben evitar los escándalos, la opinión se limita a juzgar. Pero cuando los gobernadores tienen la desgracia de que, por haber tolerado un delito, se maten tres hombres, éstos deben ser desahuciados, porque la muerte de tres hombres no se puede ocultar tan fácilmente como una sala de juego.

Este es el caso de Granada. Mientras el juego, el vicio, la inmoralidad no producen daño, el gobernador pudo negar la existencia de esas facturas, que tanto influyen en la degeneración de los pueblos. El Gobierno, en su papel de amparador de sus subordinados, estaba en condiciones admirables para defender al gobernador de Granada. Pero la tragedia que se desarrolló en la Asociación de Periodistas ha levantado el vuelo y ha puesto de relieve la inmoralidad que se venía cometiendo. Autores y cómplices deben ser castigados sin con tempiación. Por lo que respecta a los

segundos, el juez se apresuró a cumplir la ley. Y el autor, el responsable único de que se jugara en Granada cuando va a ser castigado? Para

que la justicia tenga la ejemplaridad necesaria debe aplicarse a todos por igual, a los ciudadanos y a las autoridades.

CINE ESPAÑA

Hoy viernes día 3 de Noviembre de 1922.

A las 5 y medio de la tarde. A las 9 de la noche.

GRAN SESION DE GALA

ESTRENO del quinto capítulo de la colosal novela de Damas de gran popularidad **LOS TRES MOSQUETEROS** titulado POR EL HONOR DE SU REINA es el que culmina la portentosa y heroica aventura de los caballeros Athos, Aramis, Porthos y Artagan, en lucha con los esbirros e intrigantes a sueldo del magnífico Richelieu.

El fin de mayor éxito en esta ciudad

Completarán el programa otras interesantes películas.

Mañana, sábado, única sesión a las 9.
Domingo, dos sesiones, a las 5 y media y a las 9 con el mismo programa.

De Villa - Carlos

Partido de foot ball

El Menorquín, de Mahón, y el Español, de esta localidad, fueron ayer los equipos de tanda para contender, amistosamente, en nuestra Explanada y estuvieron constituidos por las huestes respectivas, cuyos nombres son ya de sobra conocidos por los lectores de estas crónicas, salvo algunas pequeñas modificaciones, que no alteran el resultado.

Empezó el partido, con el saque de los equipos visitantes, contra cuya puerta se tiraron varios «corners», sin consecuencias. El Español fué castigado con un «penalty»; pero, el encargado de tirarlo, muy honorablemente, desvió la pelota de la dirección al marco, siendo por ello aplaudido. También esta meta fué visitada por dos «corners» sin resultado positivo; y sin más digna de mención, finalizó la primera mitad del partido, habiéndose observado algo de dominio por el team local.

Después de breve descanso, con refrigerio, allucaronse nuevamente para la segunda mitad del juego, que fué reñidísima, pues todos los equipos estaban dispuestos a que su team se arrojara el primer goal de la tarde, requisito que, por fin, logró Prate, del «Español», metiendo el balón dentro la puerta de sus contrarios, sirviendo ello para alentar los ánimos de nuestros visitantes, buscando el empate, que lo consiguieron al tirar un corner contra el «Español» y precisamente, «metió» la pelota uno de sus propios defensas, por azaramiento. Varias faltas, muy próximas a «penalty» que fueron tiradas contra el «Menorquín» no pasaron la meta como tampoco diferentes corners, gracias al número de errores de tranquilidad con que cuenta el portero G Orfila, siempre secundado, admirablemente, por los defensas Sintés y Oives, a cuyo trío debe el que los del «Español» se apuntaron un solo goal de los muchos que intentaron y aproximaron en su constante dominio mientras se desarrolló la segunda parte del juego.

En resumen: Un partido que gustó mucho a la numerosa concurrencia que lo presencié. Los equipos llenos de entusiasmo por el sport que cultivan. Un público correcto y árbitro, el señor Cardona, que como siempre actuó a conciencia, exigiendo estricto cumplimiento de las reglas del juego.

Como nota final, hemos de hacer constar que lamentamos que, debido a ciertas asperezas que no llegan a suavizarse, no existe aquí la acción con un campo propio y adecuado,

para el foot-ball, ya que el que se usa no reúne las condiciones debidas y tiene su propietario que si se le antojara, se le convirtiera, podría cualquier día impedir los juegos.

J. M.

30 - 10 - 1922.

Casino del Consey

Se manifiesta en Secretaría las bases para las funciones de la próxima temporada teatral.

Los socios que deseen tener por su cuenta dichas funciones podrán presentar sus proposiciones a la Directiva por privilegio cerrado hasta las nueve de la noche del jueves 9 de los corrientes.

Mahón 2 de Noviembre de 1922. — P. A. de la D., Bartolomé Olivar.

CONSERJERIA

Hállase vacante la de la Unión Comercial e Industrial de Menorca, por el presente se hace saber que se admiten solicitudes para optar al cargo en las condiciones que se hallan de manifiesto en casa del Contador, calle de Hannover, número 28 (La Samaritana).

Se precisa que sean poses de familia y que sepan leer y escribir.

Mahón 2 de Noviembre de 1922. — El Presidente, Domingo Estrada.

IMPORTANTE AVISO

Los Tablajeros de esta localidad recuerdan, y piden en conocimiento de sus clientes y público en general, que todos los domingos a partir del día 5 del corriente hasta el último domingo del mes de Marzo próximo permanecerán cerrados los establecimientos.

Y desearon de que puedan surtir de tan indispensable artículo, todos los sábados la venta de carnes será permanentemente hasta las nueve de la noche.

NOTA: Por riguroso turno todos los domingos de ocho a diez de la mañana habrá una carnicería abierta a disposición del público para atender a necesidades imprescindibles; el primer domingo corresponderá a la carnicería «Modelo».

TINTAS

Stephens, Pelikan, Waterman

Wigthy, Bética, Renau

Véndense en la

«Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Noticias marítimas

Vapores correo

Con 42 pasajeros y 24 toneladas de carga general ha fondeado esta mañana a las seis y media el vapor correo «Rey Jaime II», procedente de Barcelona en viaje directo. Capitán don Francisco Marsal.

Mañana regresará de Valencia y Palma el vapor correo, «Jorge Juan».

Movimiento de veleros

Procedente de Soller ha llegado esta mañana a las ocho la balandra a motor «Puebla» al mando del patrón don Gabriel Valentí.

Tras cargamento completo de esmento.

Están dispuestos a salir de Barcelona para esta los pallobera «María del Pilar» y «Valentinas», con carga general ambos buques.

Esta mañana preparaba para zarpar con rumbo a Barcelona la balandra a motor «Anita» que ha cargado en esta casaca vacíos y otras mercancías.

En Palma se hallan los veleros «Mentancell» y «Bayarre» que admiten carga.

Uno de los dos veleros irá a Ciudadela y el otro vendrá a este puerto.

Todavía no ha llegado la balandra que salió hacia días de Valencia para este puerto con cargamento de arroz y otras mercancías. Dicho buque es propiedad del señor Argum Bau, de Ciudadela.

SARNA

Antiséptico MARTÍ

el único que cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.

CASINO DEL CONSEY

Sábado a las 9 y cuarto; Domingo a las 5 y tres cuartos y a las 9 y cuarto.

— GRANDIOSO PROGRAMA —

La preciosa cinta en dos partes

SUPERSTICION FELIZ

EXITO de la parte correspondiente al primer tomo dividida en cuatro actos de la maravillosa novela cinematográfica

CARTA FATAL

Según la obra laureada del famoso novelista GASTON LEROUX, editada por la UNION ECLAIR

Una cinta cómica de gran risa completará el programa.

TRIANON

Domingo, día 5 de Noviembre de 1922.

A las 5 y media de la tarde. A las 9 de la noche.

AMBAS CON SEXTETO

Cuarta y última jornada del gran drama parisiense en 4 jornadas, tomado de la célebre novela de PIERRE DECOURCELLE.

LAS DOS GOLFAS

Después de la última sesión de cine

GRAN BAILE DEL TRIANON

Jueves próximo. La preciosa producción alemana, triunfo de la técnica y del arte, LA NOCHE DEL «NEFICIO DE LOS CUATRO DIABLOS», obra cumbre de la presente temporada.

En breve. Los grandiosos producciones DON JUAN TENORIO, producción española, y OJO POR OJO, por NACIMOVA.

SALON VICTORIA

Sábado día 4 de Noviembre de 1922.

A las 5 y media. — VERMIT DE MODA CON SEXTETO Y JAZ-BAND

Otra sesión a las 9 de la noche

ESTRENO de los episodios 8 y 9 de la serie cumbre de la casa Gaumont

LAS DOS NIÑAS DE PARIS

— simulado —

ENTRE LOGS . . . EL JURAMENTO DE GNETTE

Exitos épicos de la monísima SANDRA MILOWANOFF y del popular BISCOTIN. Una cinta natural y la cómica de gran risa AVENTURAS DE CHARLOT completarán el programa.

Domingo, a las 6 y a las 9, el mismo grandioso programa.

DEFUNCIONES

Relación de las ocurridas durante la segunda quincena del mes de Octubre último:

Día 17.—María Balero Alarcón, 75 años, San Guillermo 13.

Día 17.—Pedro Mir y Mir, 54 años, Prieto y Caules 13.

Día 18.—Pedro Mir Mafé, 1 año, Prieto y Caules 13.

Día 23.—Magdalena Servera Olivares, 67 años, Pescadería 22.

Día 24.—Martina Taitavull Solivera, 7 días, Bélgica 28.

Día 25.—Antonio Ameller Comellas, 15 meses, Andéx 39.

Día 28.—Francisca Garriga Rabasa, 72 años, Hospital.

Unico Depósito decaizado en Mahón

PLAZA DEL PRINCEPE, nº 14
(Frente la Iglesia del Consueyo)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamente para ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

LIBROS INTERESANTES

LAS DOS GOLFAS

Novela de Pierre Decourcelle
Precio: 2'50 pesetas.

Las dos niñas de París

Según la película de Luis Feuillade
Precio: 2 pesetas.

Los tres mosqueteros

Novela de Alejandro Dumas
Precio: 2 pesetas.

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Cronica local y general

Pesame

Nuestro respetable amigo don José Blaya Ragú, Coronel jefe de esta Comandancia de Artillería, lleva estos días la pérdida de su padre don Rafael, venerable anciano que falleció el lunes último, a los noventa años de edad, en el pueblo de Mula (Murcia), donde residía.

Pudo don José permanecer al lado de su padre durante sus últimos días, aunque no le fué posible recoger su último suspiro, ya que la inseguridad de que se precipitará el triste desenlace y la circunstancia de terminar la licencia que había solicitado, le obligaron a emprender la marcha para incorporarse a su destino, recibiendo, al llegar a esta ciudad, la triste nueva.

Ya sabe nuestro querido amigo la parte que tomamos en su dolor, anteando nuestro pésame a los muchos que recibe y haciéndolo extensivo a su apreciable familia.

Despedida

Visitó nuestra sección para despedirse de nosotros el inteligente y distinguido músico mayor del Regimiento de Infantería número 63 don Nestor Martínez que embarcó ayer y va destinado al Regimiento de la Constitución número 29, de guarnición en Pamplona.

El señor Martínez durante largo tiempo ha dirigido la banda con acierto, dirección siendo su labor siempre muy aplaudida por el público aficionado a la música.

Desearnos a don Nestor Martínez feliz viaje y muchas prosperidades en su carrera.

Fallecimiento

Uno de nuestros estimados compañeros en las tareas de esta casa pasa hoy por el doloroso trance de la pérdida de su señora doña Catalina Lucena Vidal, que ha fallecido esta mañana a la edad de sesenta y siete años. Sus bondades y afable carácter le valieron el aprecio de amigos y conocidos, entre los que ha causado profundo pesar su muerte.

Se exteriorizará este sentimiento con ocasión del traslado del cadáver desde la casa mortuoria, Andreu 36, al cementerio, acto que se verificará esta tarde a las cinco.

Expresamos sinceramente nuestro pésame al merido de la extinta, que es el buen compañero aludido al principio de esta necrología, don Cristóbal Gimier, antiguo repartidor de este diario, y hacemos extensiva la manifestación de nuestra condolencia al hijo de la finada don Pedro (ausente) a sus hermanos Juan y Anita, lo mismo que a la demás familia.

Noticias oficiales

La Inspección Provincial de Higiene y Sanidad Peninsular ha publicado el estado correspondiente al mes de Septiembre último de las enfermedades infecto contagiosas que atacaron a los animales domésticos. Figura en el expresado el dato siguiente: Alayor.—Enfermedad Carbunco bacteriano, especies atacadas Bovina, invasiones 4, bajas por muerte o sacrificio 4.

También publica el Boletín Oficial la relación de las licencias de caza, perros y uso de armas concedidas por esta delegación del Gobierno durante el mes de Septiembre próximo pasado.

Denuncias

Por la guardia municipal han sido presentadas las siguientes: Contra el dueño de un perro. Contra el de un auto por pasar con éste por la calle de Hannover en dirección contraria a la permitida. Contra varios muchachos que jugaban a fútbol en la vía pública.

Fuente perfumadora

Unión Internacional de Deshidradores de Plantas y Flores, suministró directo al público y supresión de intermedios, venta por litros y fracciones de litro que ahorra el gasto de los vellosos frascos, de los estuches de lujo, de las etiquetas ricamente litografiadas; exquisitez, delicadeza, finura, con como decíamos ayer, las causas que explican que en todas las ciudades importantes, ricas y pobres, los elegantes y los que visitan con modestia busquen y adquieran afanosos los renombrados perfumes «Astra».

A tan rápida aceptación y popularidad contribuyen las fuentes perfumadoras, generoso, ingenioso y original sistema de propaganda. Múltiples esplotas que adornan las paredes de estas fuentes perfumadoras dan salida a esencias distintas, embriagadoras, con las que se perfuma gratuitamente al público, a miles de personas. El pañuelo, los guantes, la cartera de bolsillo, el sombrero, las solapas, la corbata, etcétera, son perfumados gratis et amore.

Entre los perfumes que tan amablemente se hacen emanar de la Fuente Perfumadora hace furor, como vulgarmente se dice, el llamado Origen Astra, el extracto de moda en Barcelona.

COK

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

De viaje

Han llegado esta mañana de Barcelona en el vapor correo el Gerente del Banco de Menorca don Camilo Hernández y el Delegado en Palma de la compañía de carbones Figuerola y Campes, don Francisco Crespi Meriá.

Telegramas detenidos

Por no encontrarse a los destinatarios quedaron detenidos en la estación de Palma los telegramas expedidos de los pueblos y con las direcciones siguientes:

- De Mahón, José Canals, Jaime II; Isabel Ametller, dolores 141, 1.º 2.º. De Alayor, Miguel Rigo, Teatro Balear.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Don Juan Tenorio

No en balde se había anunciado que don Juan Tenorio haría de las suyas en nuestro primer teatro. Así sucedió en efecto.

El público que llenaba por completo el coliseo aplaudía regocijado y sereno o bien entre carcajadas sonoras las mil picardías del galanteador se villano y salió satisfechísimo por haber pasado unas horas agradables.

Noticias ciertas

Se vió con satisfacción que estos días de conmemoración de los difuntos se aumentara el alumbrado público del camino del cementerio.

Hoy a la hora de costumbre se reunirán las comisiones que integran el Ayuntamiento y tratarán de los asuntos en estudio y pendientes por lo mismo de informe.

COK

PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

OBRA NUEVA

ANGEL RUIZ Y PABLO

El final de una leyenda

(Novela) Precio: 3'50 pesetas. Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Obituary notice for D.ª Catalina Lucena Vidal, mentioning her death at age 67 and her family details.

Banco de Menorca

Table with exchange rates for various currencies and locations, including Barcelona, Madrid, and other regional centers.

C O K

Advertisement for FABRICA DE GAS, CAPY PEUS, and SOMBRERERIA Y ZAPATERIA, listing products and prices.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

LA LOTERIA

Barcelona 2 a las 12-15. En el sorteo celebrado hoy han resultado premiados los números siguientes: Con 100.000 pesetas 20822.—Reus, Córdoba, Barcelona, Madrid, Bilbao. Con 60.000 pesetas 32357.—Granada. Con 20.000 pesetas 10328.—Madrid, Málaga, Huelva, Córdoba, Cartagena. Con 1.500 pesetas 16361 24540 23855 12617 10274 8785 11075 29912 7185 29912 1848 22642 18570 11822 29886

La cuestión de Marruecos

Burguete en movimiento

Explicación de un viaje Melilla.—El viaje de Burguete a Tetuán se atribuye a la actitud en que se ha colocado el Raisuni y dificultad surgida para la sumisión de varias cabillas de Yebala, que exigen ahora determinadas condiciones que Burguete rechaza resueltamente.

El viaje de Burguete a la península

Melilla.—Se asegura que cuando vaya a Madrid el general Burguete, pedirá que se le faciliten elementos que tiene ya pedidos hace tiempo. Le acompañará en su viaje a la península el general Castro Grossa. Tratará con el señor Sánchez Guerra de todo lo referente al Consejo Superior de Marruecos, cuya creación se propone el presidente.

Un caso misterioso

Melilla.—Aquí se ha producido bastante alarma por haber dicho que se ha realizado un conyey desde Dardius a Bahafera. Se guarda absoluta reserva. Después, estando anoche en el teatro el comandante médico cirujano don Victor Negueraz, llegó un ordenanza de la Comandancia y le entregó un pliego.

El señor Nogueras se dirigió apresuradamente al Hospital de la Cruz Roja y recogió instrumental y botiquín.

Un automóvil que le esperaba le condujo a Nador, en cuyo aeródromo estaba preparado un aparato. Montó el cirujano, marchando a Dardius. Parece que se le ha requerido para asistir heridos de cabeza y vientre. Se ignora lo ocurrido, habiéndose mucho de una agresión. En los centros oficiales nada se

bien, por hallarse en el campo de operaciones todo el cuartel general.

Los rebeldes de Beni Urriaguel

Melilla.—Varios jefes de Beni-Urriaguel han escrito a Abd el-Kader, mostrándole dispuestos a luchar contra Abd-el-Krim. Ha circulado el rumor de que Abd-el-Krim ha organizado vigorosas defensas en el poblado y posición de Annual.

El Raisuni

Comunican de Larache que en las masas que siguen al Raisuni vuelve a notarse agitación, no atendiendo a las indicaciones de su jefe. Este trata de atraerlos y ha llamado representantes prestigiosos para gestionar la paz.

Ha vuelto a poner guardias para enterarse de los movimientos de nuestras fuerzas.

Estas noticias están confirmadas por confidencias de los centros oficiales.

La muerte de Silvestre

Otra vez se habla de Silvestre, pero ahora, desgraciadamente, es para considerar más la creencia casi general de que el caudillo murió en Annual. La cabecilla que presenció su muerte va a señalar el sitio donde se encuentra el cadáver. Va a entregar la cabeza y el esqueleto después. Esta gestión se hace secretamente y para no enterarse se omiten detalles.

LA POLÍTICA

El discurso de Romanones

Comentarios

La crítica que de la política conversadora hizo en su discurso el conde de Romanones no ha podido ser más enérgica. Su aproximación a la concentración liberal no es en cambio muy esplicita y parece que tiende más bien a separar de aquella a los señores Alba y Melquiades Alvarez. El conde reclama que el próximo gobierno liberal atienda antes que a las cuestiones teóricas y doctrinales a los problemas urgentes que impone la realidad.

Se espera con impaciencia la respuesta de los liberales concentrados y se ansía saber si los señores Alba y Alvarez se conformarán con el aplazamiento sine die de la reforma constitucional que propone implícitamente el conde de Romanones.

Lo que si reconocen unánimemente tirios y troyanos, es que don Alvaro se mostró muy esplicito, claro y contundente en la cuestión militar frente a la cual la situación de Romanones está bien definida, es valiente, gallardo y terminante.

Animación

Se observa extraordinaria animación

en los centros donde se reúne la gente política.

Todas las conversaciones giran alrededor del discurso del conde de Romanones y de las consecuencias políticas que el mismo puede tener.

Los periodistas han intentado hablar con los prohombres de la concentración liberal; pero aquellos se han mantenido en una absoluta reserva.

El marqués de Alhucemas ha dicho tan sólo que el discurso del conde de Romanones tendrá la debida contestación en el acto que se celebrará el día 10 en Zaragoza y que estaba muy satisfecho de la disposición de ánimo del conde.

TELEGRAMA OFICIAL

Facilitado en la Delegación del Gobierno Madrid 2, 16-00

En el parte de la guerra correspondiente el día de hoy el Alto Comisario comunica lo siguiente:

Como continuación a mi parte anterior comunico el parte que el general Ruiz Trillo remite al Comandante General y éste a mi autoridad de la operación realizada hoy para establecer una posición que el Comandante General juzgaba indispensable.

En el día de hoy estando estableciendo una posición de enlace con las últimas tomadas en el collado de Tizzi Azila, un grupo enemigo que fué engrosando poco a poco hasta constituir un núcleo de importancia, compuesto indudablemente de beniuurriagueles, hostilizó a las fuerzas esergadas del establecimiento de la posición y de la protección de los trabajos.

Dichas fuerzas rechazaron al enemigo con el fuego, y después de dejar establecida la posición que se pretendía, se retiraron a sus campamentos.

Nuestras fuerzas tuvieron las bajas siguientes: teniente de artillería afecto a la policía; don Marcelino González, muerto; y algunos indígenas de regulares y policía de tropa, muertos. Heridos, oficiales señor Iglesias, grave; don Emilio Pérez Marcadal, grave; alférez señor Perea, menos grave; todos de regulares de Melilla. Capitán don Alfonso Estrabana, de policía, menos grave, y varios heridos de tropa y regulares y nueve indígenas de policía.

El enemigo ha sido duramente castigado, dejando en el campo muchas muertes con armamento.

Aproximadamente ha sufrido más de cien bajas en la raza verificada por la policía de Dar Mizitan sobre el desfiladero de Annual de que ya di cuenta.

Además de los cuatro cañones cogidos han dejado uno en el campamento de Annual, a la altura del marabó Si di Andayán, por estar roto el eje.

También han cogido cuarenta diez pares y un caballo.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva